

Le 20 Avril

Au débarquement par un petit bateau vers la ville de Monnickendam les congressistes ont été confrontés d'une geste unique, exclusive et spontanée de la part des "Waterschappen", dont les drapeaux ont été hissés autour du port: la première fois que ces drapeaux ont été réunis ensemble !

Durant une petite promenade de la ville l'ancien guilde St. George au "handbogen" de Noordwijk s'est présenté aux congressistes. Après avoir offert une pièce de souvenir traditionnelle en argent le président de la FIAV a invité les frères du guilde à accompagner les congressistes pendant une visite à l'église pour la culte occasionnelle. Les "trouwlaars", "boogschutters" et drapeaux en tête la compagnie, aux sons solennels des cloches, s'est rendu à l'église très ancienne, à l'intérieure ornée de drapeaux antiques grâce aux soins du Rijksmuseum d'Amsterdam.

ORDRE DE L'OFFICE

Salutation

Vote

Chants collectifs:

"Lied van de Ruïne" - Mots: Jan van Schokkenbroek
Mélodie: Ludwig von Beethoven

Weggedreven uit de steden,
ver weg van het vasteland,
overtocht na 'r zee en stranden,
op dit "eiland" vrij aan land;
uit de bossen, uit de duinen,
om hun vreemde sten te geven,
zingend voor hun God te staan.

Ongetalde vrije uren,
voorschot op de eeuwigheid,
golven, tijdeloze branding,
eevloed van oncindigheid
Mensen samen in nabijheid
van u, ruimteloze Keer,
vinden in u éénruimte
om te zingen tot uw eer.

Prière

Sole

"Het Leven..." - Mots: Guido Gezelle
Mélodie: L. Röntgen

Het leven is: een krijgsbanier
door goede en kwade dagen
gescheurd, gevlekt, ontvallen schier,
kleekmoedig voorwaarts dragen.
Men tuimelt wel, en wonden krijgt
men dikwijls dichte en diep...
't En vlucht geen weerbaar man, die strijdt
of hem de dood beliepe

Het leven is: geen vrede alhier
geen wapenstilstand vragen
het leven is: de kruisbanier
tot in Gods handen dragen.

Lecture de l'Écriture

Exode 17

- 8 Amalek vint combattre Israël à Rephidim.
9 Alors Moïse dit à Josué: Choisis-nous des hommes, sors, et combats Amalek; demain je me tiendrai sur le sommet de la colline, la verge de Dieu dans ma main.
10 Josué fit ce que lui avait dit Moïse, pour combattre Amalek. Et Moïse, Aaron et Hur montèrent au sommet de la colline.
11 Lorsque Moïse élevait sa main, Israël était le plus fort, et lorsqu'il baissait sa main, Amalek était le plus fort.
12 Les mains de Moïse étant fatiguées, ils prirent une pierre qu'ils placèrent sous lui, et s'assit dessus. Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un d'un côté, l'autre de l'autre; et ses mains restèrent fermes jusqu'au coucher de soleil.
13 Et Josué vainquit Amalek et son peuple au tranchant de l'épée

Chants collectifs

"Lobe den Herren"

Lobe den Herren,

den mächtigen König der Ehren.

Lob ihr, o Seele, vereint mit den himmlischen Chören!

Kommet zu Hauf!

Psalter und Harfe, wacht auf!

Lasset den Lobgesang hören.

Lobe den Herren,

der alles so herrlich regieret,

der wie auf Flügeln des Adlers dich sicher geführtet,

der dich erhält,

wie es dir selber gefällt.

Hast du nicht dieses verspürt?

Lobe den Herren,

was in mir ist, lobe den Namen,

lob ihn mit allen, die seine Verheißung bekamen!

Er ist dein Licht,

Seele, vergiss es ja nicht!

Lob ihn in Ewigkeit! Amen.

Lecture de l'Écriture

I Corinthiens 1

- 18 Denn das Wort vom Kreuz ist eine Torheit denen die verloren werden, uns aber, die wir selig werden, ist's eine Gotteskraft.
19 Denn es steht geschrieben (Jes. 29, 14): "Ich will zunichte machen die Weisheit der Weisen, und den Verstand der Verstandigen will ich verwerfen."
20 "Wo sind die Klugen? Wo sind die Schriftgelehrten? Wo sind die Weltweisen? Hat nicht Gott die Weisheit dieser Welt zur Torheit gemacht?"

- 21 Denn weil die Welt durch ihre Weisheit Gott in seiner Weisheit nicht erkannte, gefiel es Gott wohl, durch törichte Predigt zu retten, die daran glauben.
- 22 Denn die Juden fordern Zeichen, und die Griechen fragen nach Weisheit
- 23 wir aber predigen den gekreuzigten Christus, den Juden ein Aergernis und den Griechen eine Torheit;
- 24 denen aber, die beraufen sind, Juden und Griechen, predigen wir Christus als göttliche Kraft und göttliche Weisheit.
- 25 Denn die göttliche Torheit ist weiser, als die Menschen sind und die göttliche Schwachheit ist stärker, als die Menschen sind.

Solo

"Dottinger te Deum"

Melodie: G.F.-Händel

Dignare, O Domine,
 die isto sine peccato,
 miserere nostri, Domine,
 miserere nostri,
 fiat misericordia tua super nos,
 quoniam admodum speravimus in te.

Homélie

Quête

Chants collectifs
 "Jerusalem"

Jerusalem, my happy home,
 when shall I come to thee?
 When shall my sorrows have an end?
 thy joys when shall I see?
 O happy harbour of the Saints!
 O sweet and pleasant soil!
 In thee no sorrow may be found
 no grief, no care, no toil.

In thee no sickness may be seen,
 no hurt, no ache, no sore;
 in thee there is no dread of death,
 but life for evermore.
 There lust and lucre cannot dwell;
 there envy bears no sway;
 there is no hunger, heat, nor cold,
 but pleasure every way.

Jerusalem, Jerusalem,
 God grant I once may see
 thy endless joys, and of the same
 partaker ay may be!
 Thy Saints are crowned with glory great;
 they see God face to face;
 they triumph still, they still rejoice;
 most happy is their case



But there they live in such delight
such pleasure and such play,
as that to them a thousand years
doth seem as yesterday
Jerusalem, my happy home,
would God I were in thee
Would God my woes were at an end
Thy joys that I might see !

Prières

Sole

"PANIS ANGELICUS" - Mélodie: César Franck
Panis angelicus
fit panis hominum
Dat panis coelicus
figuris ternium
O res mirabilis
manducat Dominum
Pauper, servus et humilis

Chants collectifs

"A toi la Gloire"
A toi la gloire, O Ressuscité !
A toi la victoire pour l'éternité !
Brillant de lumière l'ange est descendu,
Il roule la pierre du tombeau vaincu.
A toi la gloire, o Ressuscité !
A toi la victoire pour l'éternité !

Vois-le paraître: C'est lui, c'est Jésus,
Ton Sauveur, ton Maître ! Oh ! Ne doute plus !
Sois dans l'allégresse, Peuple du seigneur,
Et redis sans cesse que Christ est vainqueur !
A toi la gloire, o Ressuscité !
A toi la victoire pour l'éternité !

Craindrais-je encore ? Il vit à jamais
Celui que j'adore, le Prince de paix;
Il est ma victoire, mon puissant soutien,
ma vie et ma gloire: non, je ne crains rien !
A toi la gloire, o Ressuscité !
A toi la victoire pour l'éternité !

Bénédiction

Ministres:

Père H. DUINDAN s.c.j. (Amsterdam)
Ministre protestant: J. FRONK (Marken)

Contralto

ARA MAGNES (Hilversum)

Organiste

Me. J. VAN SANTBRINK (Laren)

Après la culte à l'église le bourgenestre de Monnickendam a invité les congressistes pour une visite à la maison de ville, où suivant la tradition en Hollande " le café-après-la-culte " est servis.

Amsterdam - 1944. ...

A letter ...

... the flag ...



SUNDRIES

On board of the congress ship the following antiquarian booksellers have been present with a selection for sale of old and modern books, prints, maps, etc.:

Amsterdam-Muiden: S. Essering, N.Z. Voorburgwal 304, Amsterdam
Muiden - De Lemser: Nedersaksisch Antiquariaat, Postbus 257, Deventer.
De Lemser - Hynljippen: De Tille (S. Dykstra), Postbus 233, Ljouwert/
Leeuwarden.

A large congress flag, a ship's burgee and little copies of the congress flag for the congressists were offered by:

Bingham Verhuur b.v., Nieuwe Menweg 1-6, Amsterdam.

Friesian table flags have been offered to the congressists by:

Dokkumer Vlaggen Centrale b.v., Postbus 14, Dokkum. Two of the factories directors were assisting the congress during the trip (within the boarders of Fryslân/Friesland) from De Lemser to Hynljippen.
At the occasion of the captain's dinner the Flagnakers Gebrs. Faber, Amsterdam offered to the congressists a traditional ship streamer in the colours and with the emblem of the PIAV.

Though a rather rough weather during the trip from Hoorn to the roads of Monnickendam brought about some difficulties for observation to the congressists, a fleet of 14 members of the Dutch Sailing Museum with their old cargo-boats and freighters sailed out to meet the congress ship. The Board of this society boarded the "Princess Christina" and offered a message of warm tribute.

On return to Saandam the congress ship has met with the Amsterdam members of the Sailing Club with their yachts. In the Amsterdam harbour a squadron of the West-German maritime defense forces (paying visit to the capital at the occasion of its 7th centenary) officially saluted the passing congressists.



Sur l'ordre de 62 commanditaires ce Recueil est tiré à soixante-deux exemplaires numérotés.
L'éditeur a publié en surplus treize exemplaires à titre de cadeau pour ses relations et à vente aux intéressés après coup.



